
RESTAURANT

MARINA



SCAN OUR MENUS

ALERGIJE I INTOLERANCIJA NA HRANU: UKOLIKO SU VAM POTREBNE INFORMACIJE O SASTOJCIMA U HRANI KOJU POSLUŽUJEMO, MOLIMO PITAЈTE NAŠE OSOBLJE. • FOOD ALLERGIES AND INTOLERANCES: PLEASE ASK A MEMBER OF STAFF IF YOU REQUIRE INFORMATION ON THE INGREDIENTS IN THE FOOD WE SERVE. • LEBENSMITTELALLERGIEN UND – UNVERTRÄGLICHKEITEN: BITTE FRAGEN SIE EIN MITGLIED DES PERSONALS, WENN SIE WEITERE INFORMATIONEN ÜBER DIE INHALTSSTOFFE DER VON UNS SERVIERTEN SPEISEN BENÖTIGEN. • PREHRANSKE ALERGIJE IN NEVZDRŽNOSTI: PROSIMO, VPRAŠAJTE ČLANA OSEBJA, ČE POTREBUJETE VEČ INFORMACIJ O SESTAVINAH V HRANI, KI JO POSTRIŽEMO. • ALLERGIE ALIMENTARI E INTOLERANZE: SI PREGA DI CHIEDERE A UN MEMBRO DELLO STAFF SE DESIDERA INFORMAZIONI SUGLI INGRIDIENTI DEL CIBO CHE SERVIAMO.

HLADNA PREDJELA
COLD APPETIZERS
KALTE VORSPEISEN
HLADNE PREDJEDI
ANTIPASTI FREDDI

RIBLJA JEŠKA

18,50 €

SELEKCIJA RIBLIJH PREDJELA • SELECTION OF FISH APPETIZERS •
AUSWAHL AN FISCH VORSPEISEN • IZBOR RIBJIH PREDJEDI •
SELEZIONE DI ANTIPASTI FREDDI DI PESCE

1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,13

CARPACCIO OD BRANCINA

15,00 €

S CITRUS EMULZIJOM I MACERIRANOM JAGODOM
FRESH SEA BASS CARPACCIO MARINATED IN CITRUS
EMULSION WITH MACERATED STRAWBERRIES
FRISCHES WOLFSBARSCH-CARPACCIO, MARINIERT
IN ZITRUSEMULSION MIT MAZERIERTEN ERDBEEREN
Z EMULZIJO IZ CITRUSOV IN MACERIRANE JAGODE

1,2,3,4,5,7,8,9,10,11,13

CARPACCIO OD HOBOTNICE

18,00 €

FINO REZANA HOBOTNICA S KREMOM OD PISTACIJA
I MASLINOVOG ULJA • OCTOPUS CARPACCIO WITH
PISTACHIO CREAM AND OLIVE OIL
OKTOPUS-CARPACCIO MIT PISTAZIENCREME UND
OLIVENÖL • KARPAČO IZ HOBOTNICE S PISTACIJEVO
KREMO IN OLIVNIM OLJEM • CARPACCIO DI POLPO CON
CREMA DI PISTACCHIO E OLIO DI OLIVA

1,2,3,9,13

TUNA TARTAR

14,00 €

TARTAR OD SVJEŽE TUNE S AVOKADOM I WASABI
MAJONEZOM • FRESH TUNA TARTARE WITH AVOCADO
AND WASABI MAYONNAISE • FRISCHES THUNFISCH-TARTAR
MIT AVOCADO UND WASABI-MAYONNAISE •
SVEŽI TUNIN TATARSKI Z AVOKADOM IN WASABI
MAJONEZO • TARTARE DI TONNO FRESCO CON AVOCADO
E MAIONESE AL WASABI

1,2,5,7,8,9,12,13

DOMAĆI PRŠUT, KRUŠKE I SIR **11,00 €**

PROSCIUTTO, PEARS AND CHEESE • PROSCIUTTO, BIRNEN UND KÄSE
PRŠUT, HRUŠKE IN SIR • PROSCIUTTO, PERE E FORMAGGIO

1,3,7,8,13

MESNI „VEJAN“ **14,00 €**

KRČKI PROIZVODI „ŽUŽIĆ“: PRŠUT, KOBASICA, ČVARCI,
SUŠENI ZAREBNJAK (LUMBUL) •
"ŽUŽIĆ" PRODUCTS FROM KRK: PROSCIUTTO, SAUSAGE,
PORK GREAVES, DRIED PORK LOIN (OMBOLO) •
„ŽUŽIĆ“-PRODUKTE AUS KRK: PROSCIUTTO, WURST,
SCHWEINEFLEISCH-GRIEBEN, GETROCKNETE SCHWEINEFILLET (OMBOLO) •
IZDELKI "ŽUŽIĆ" IZ KRKA: PRŠUT, KLOBASA, OCVIRKI, SUŠENI OMBOLO •
I PRODOTTI "ŽUŽIĆ" DI VEGLIA: PROSCIUTTO, SALSICCIA,
CICOLI DI MAIALE, L'OMBOLO SECCO

1,3,7,8,12,13

ARANCINI OD BIFTEKA **15,00 €**

ARANCINI OF BIFTEKA S DIMLJENIM MASLACEM
BEEF ARANCINI WITH SMOKED BUTTER
RINDFLEISCH-ARANCINI MIT GERÄUCHERTER BUTTER
GOVEĐI ARANCINI S DIMLJENIM MASLACEM
ARANCINI DI MANZO AL BURRO AFFUMICATO

1,3,4,5,6,7,8,12,13

CARPACCIO TELEĆI **18,00 €**

TELEĆI CARPACCIO, TVRDI KRAVLJI SIR I CRNI TARTUF
VEAL CARPACCIO, OIL, HARD COW'S CHEESE AND BLACK
TRUFFLES • KALBSCARPACCIO MIT ÖL, HARTE KUH-KÄSE
UND SCHWARZEN TRÜFFELN • TELEČJI KARPAČO, OLJE IN TRDI KRAVJI SIR
CARPACCIO DI VITELLO, OLIO E FORMAGGIO VACCINO A PASTA DURA

1,7,8,13

VITELLO TONATTO **13,50 €**

1,2,4,5,6,7,8,9,12

BRUSCHETTE

MESNE / RIBLJE • MEAT / FISH • FLEISCH / FISCH •
MESO / RIBE • CARNE / PESCE

1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,14

SELEKCIJA BRUSCHETTA ZA JEDNU OSOBU – 4 KOMADA

SELECTION OF BRUSCHETTAS FOR ONE – 4 PCS.

AUSWAHL AN BRUSCHETTA - VARIANTE FÜR 1 PERSON – 4 STCK

IZBOR BRUSKET ZA 1 OSEBO – 4 KOSI

SELEZIONE DI BRUSCHETTE PER 1 PERSONA – 4 PEZZI

7,00 €

SELEKCIJA BRUSCHETTA ZA DVIJE OSOBE – 8 KOMADA

SELECTION OF BRUSCHETTAS FOR TWO – 8 PCS.

AUSWAHL AN BRUSCHETTA VARIANTE FÜR 2 PERSONEN – 8 STCK.

IZBOR BRUSKET ZA 2 OSEBI – 8 KOSI

SELEZIONE DI BRUSCHETTE PER 2 PERSONE – 8 PEZZI

14,00 €

SELEKCIJA BRUSCHETTA RIBA & MESO ZA DVIJE OSOBE – 8 KOMADA

SELECTION OF BRUSCHETTAS MEAT & FISH FOR TWO – 8 PCS.

AUSWAHL AN BRUSCHETTA FLEISCH & FISCH VARIANTE FÜR

2 PERSONEN – 8 STCK.

IZBOR BRUSKET MESO & RIBE ZA 2 OSEBI – 8 KOSI

SELEZIONE DI BRUSCHETTE CARNE & PESCE PER 2 PERSONE – 8 PEZZI

14,00 €

VEGE-TARTAR

12,00 €

AVOKADO, RAJČICA I CHILLI

AVOCADO, TOMATO AND CHILLI

AVOCADO, TOMATEN UND CHILLI

AVOKADO, PARADIŽNIK IN ČILI

AVOCADO, POMODORO E PEPERONCINO

1,2,3,8,12,13

DOMAĆI SIREVI S PIKANTNIM SALSAMA

10,00 €

SELEKCIJA SIREVA I PIKANTNIH SALSII • SELECTION OF CHEESES

AND SPICY SALSAS • AUSWAHL VON KÄSE UND PIKANTEN

SALSASAUCCEN • IZBOR SIROV IN ZAČINJENIH OMAK •

SELEZIONE DI FORMAGGI E SALSE PICCANTI

1,2,3,7,8,13

NEW - CICCETTI

RIBLI ZALOGAJČIĆI • FISH SNACKS • FISCH-SNACKS • PRIGRIZKI • CICCETTI

1,2,3,4,7,8,9,10,11,13

S BAKALAROM I CRNIM TARTUFOM • WITH COD AND BLACK TRUFFLE •
MIT DORSCH UND SCHWARZE TRÜFFEL • OD BAKALARA IN ČRNEGA TARTUFA
CON BACCALÀ E TARTUFO NERO **5,00 €**

DIMLJENA TUNA – AVOKADO • SMOKED TUNA – AVOCADO •
RÄUCHERTHUNFISCH – AVOCADO • DIMLJENA TUNA – AVOKADO •
TONNO AFFUMICATO – AVOCADO **6,00 €**

CAPRESE • CAPRESE • CAPRESE • CAPRESE • CAPRESE **5,00 €**

KOZICE – RAJČICE • PRAWN – TOMATO •
GARNELEN – TOMATEN • KOZICE – PARADIŽNIK •
GAMBERI – POMODORO **5,50 €**

PESTO GENOVESE – TOSTIRANI INDIJSKI ORAŠČIĆI •
PESTO GENOVESE – TOASTED CASHEW NUTS • PESTO GENOVESE –
GERÖSTETE CASHEWKERNEN • PESTO GENOVESE – OPEČENI
INDIJSKI OREŠČKI • PESTO GENOVESE – NOCI DI ANACARDIO TOSTATI **5,00 €**

JUHE
SOUPS
SUPPEN
JUHE
MINESTRE E ZUPPE

**RIBLJA JUHA • FISH SOUP • FISCHSUPPE •
RIBJA JUHA • MINESTRA DI PESCE** **8,00 €**

S KOZICAMA, ŠKOLJKAMA, RAZNOM RIBOM I RIŽOM
WITH PRAWNS, SHELLFISH, ASSORTED FISH, RICE
MIT GARNELEN, MEERESFRÜCHTEN, VERSCHIEDENE FISCHE, REIS
S KOZICAMI, ŠKOLJKAMI, MEŠANO RIBO, RIŽEM
CON GAMBERI, CROSTACEI, PESCE MISTA, RISO

1,4,9,10,11,13

**JUHA OD RAJČICE • TOMATO SOUP • TOMATENSUPPE •
PARADIŽNIKOVA JUHA • ZUPPA DI POMODORO** **7,00 €**

1,2,3,7,13

**KREM JUHA OD POVRČA, COULIS OD SIRA • CREAM VEGETABLE
SOUP WITH CHEESE COULIS • GEMÜSE-CREMSUPPE MIT KÄSE COULIS •
ZELENJAVNA KREMNA JUHA IN COULIS OD SIRA •
VELLUTATA DI VERDURE CON COULIS DI FORMAGGIO** **7,00 €**

1,3,4,7,13

GAZPACHO **7,40 €**

HLADNA JUHA OD RAJČICE I KRSTAVCA •
COLD TOMATO AND CUCUMBER SOUP • KALTE SUPPE
MIT TOMATEN UND SALATGURKEN • HLADNA JUHA
Z PARADIŽNIKI IN KUMARO • ZUPPA FREDDA DI POMODORI
E CETRIOLI

1,3,4,8,13

**GOVEĐA JUHA • BEEF SOUP • RINDERSUPPE •
GOVEJA JUHA • BRODO DI MANZO** **7,00 €**

1,4,6,8,13

TOPLA PREDJELA
WARM APPETIZERS
WARME VORSPEISEN
TOPLE PREDJEDI
PRIMI PIATTI CALDI

TAGLIATELE **15,00 €**

S TOSTIRANIM INDIJSKIM ORAŠČICIMA I PESTOM GENOVESE
WITH TOASTED CASHEW NUTS AND PESTO GENOVESE
MIT GERÖSTETEN CASHEWKERNEN UND PESTO GENOVESE
Z OPEČENIMI INDIJSKIMI OREŠČKI IN PESTOM GENOVESE
CON NOCI DI ANACARDIO TOSTATI E PESTO GENOVESE

1,2,3,4,6,7,8,12

SA ŠKAMPIMA I MIJEŠANIM ŠKOLJKAMA **22,00 €**
WITH SCAMPI AND MIXED SHELLFISH • MIT SCAMPI UND
GEMISCHTEN MUSCHELN • S ŠKAMPI IN MEŠANIMI ŠKOLJKAMI
AGLI SCAMPI E MOLLUSCHI BIVALVI MISTI

1,4,6,7,8,10,11,12,13

ŠURLICE ILI RIŽOTO SA ŠKAMPIMA **22,00 €**
ŠURLICE (HOMEMADE PASTA) OR RISOTTO WITH SCAMPI
ŠURLICE (HAUSGEMASCHTE PASTA) ODER RISOTTO MIT SCAMPI
ŠURLICE (DOMAČE TESTENINE) ALI RIŽOTA S ŠKAMPI
ŠURLICE (FATTE IN CASA) O RISOTTO CON SCAMPI

1,4,7,8,10,13

GULAŠ SA ŠURLICAMA ILI PALENTOM • HOMEMADE PASTA **16,00 €**
„ŠURLICE“ OR POLENTA WITH GOULASCH • HAUSGEMACHTE PASTA
„ŠURLICE“ ODER POLENTA MIT JUNGRINDGULASCH • ŠURLICE ALI POLENTA
Z GOVEJIM GOLAŽEM • PASTA FATTA IN CASA „ŠURLICE“ O POLENTA
CON GULASCH DI MANZO

1,4,7,13

RAVIOLI SA SKUTOM I KREMOM OD CRNOG TARTUFA **17,00 €**
RAVIOLI WITH FRESH CHEESE AND BLACK TRUFFLES CREAM
RAVIOLI MIT FRISCHKÄSE UND SCHWARZE TRÜFFELCREME
RAVIOLI S SKUTO IN KREMO IZ ČRNEGA TARTUFA
RAVIOLI AL FORMAGGIO FRESCO E CREMA DI TARTUFO NERO

1,4,6,7,13

RIŽOTO OD PILETINE I TIKVICA **15,00 €**
CHICKEN RISOTTO WITH ZUCCHINI
RISOTTO MIT HÄHNCHEN UND ZUCCHINI
RIŽOTA S PIŠČANCEM IN BUČKAMI
RISOTTO CON POLLO E ZUCCHINE

1,2,4,8,12

RIŽOTO OD POVRĆA **14,00 €**
GEMÜSERISOTTO
VEGETABLE RISOTTO
ZELENJAVNA RIŽOTA
RISOTTO ALLE VERDURE

1,4,8,12,13

DOMAĆI NJOKI • HOMEMADE GNOCCHI •
HAUSGEMACHTE GNOCCHI • DOMAĆI KROMPIRJEVI NJOKI •
GNOCCHI FATTI IN CASA

SA ŠALŠOM OD RAJČICE • IN TOMATO SAUCE • **14,00 €**
IN TOMATENSAUCE • S PARADIŽNIKOVO OMAKO •
CON SALSA DI POMODORO

1,6,7,13

S KOZICAMA I CRNIM TARUFOM **20,00 €**
WITH PRAWN AND BLACK TRUFFLE SAUCE
MIT GARNELEN-TRÜFFEL SOÛE
S KOZICAMI IN ČRNIM TARTUFOM
CON GAMBERI E TARTUFO NERO

1,4,6,7,8,10,12

MESNA JELA
MEAT DISHES
FLEISCHSPEISEN
MESNE JEDI
SPECIALITÀ DI TERRA

STEAKS *

UKLJUČEN SENF I ZAČINSKI MASLAC • MUSTARD AND HERB BUTTER INCLUDED
INKLUSIVE SENF UND WÜRZIGER BUTTER • GORČICA IN ZELIŠČNO MASLO VKLJUČENI
SENAPE E BURRO SPEZIATO

** PRILOG MOŽETE NARUČITI ZASEBNO • YOU CAN ORDER THE SIDE DISH SEPARATELY • BEILAGE KÖNNEN SIE SEPARAT BESTELLEN • PRILOGO JE POTREBNO NARUČITI POSEBEJ • IL CONTORNO DOVRETE ORDINARE SEPARATAMENTE*

JUNEĆI BIFTEK • BEEF TENDERLOIN • JUNGRIND-BEEFSTEAK 250 G **27,00 €**
GOVEJI BIFTEK • FILETTO DI MANZO

1,5,7,8,12

JUNEĆI BIFTEK U ŠARENOM PAPRU 250 G **30,00 €**
BEEF TENDERLOIN WITH MIXED CRUSHED PEPPERCORNS
JUNGRIND-BEEFSTEAK MIT BUNTEM PFEFFER
GOVEJI BIFTEK S PISANIM POPROM
FILETTO DI MANZO AL PEPE DI VARI COLORI

1,5,7,8,12,14

JUNEĆI BIFTEK U UMAKU OD CRNOG TARTUFA 250 G **31,00 €**
BEEF TENDERLOIN IN A BLACK TRUFFLE SAUCE
JUNGRIND-BEEFSTEAK IN EINER SAUCE VON
SCHWARZEN TRÜFFELN • GOVEJI BIFTEK V OMAKI S
ČRNIMI TARTUFI • FILETTO DI MANZO IN SALSA DI TARTUFO NERO

1,5,7,13

BLACK ANGUS BIO STEAK • BIO RIB-EYE BLACK ANGUS • 300 G **35,00 €**
BIO ENTRECOTE DI BLACK ANGUS

1,5,7,13

TELEĆI TOMAHAWK STEAK • VEAL TOMAHAWK STEAK • 300 G **28,00 €**
KALBS-TOMAHAWK-STEAK • TELEČJI TOMAHAWK ZREZEK
TOMAHAWK DI VITELLO

1,5,7,13

PILEĆI STEAK • CHICKEN STEAK • HÄHNCHENSTEAK • 200 G **15,00 €**
PIŠČANČJI STEAK • STEAK DI POLLO

1,2,6,7,8,13

JANJEĆI KOTLET SA ŽARA S KRUMPIROM	30,00 €
GRILLED LAMB CUTLET WITH POTATOES	
GEGRILLTES LAMMKOTELETT MIT KARTOFFELN	
JAGNJEČJI KOTLET NA ŽARU S KROMPIRJEM	
COSTOLETTE DI AGNELLO AI FERRI CON PATATE	

1,7

POHANA PILETINA U PANKO MRVICAMA I POMFRIT	19,00 €
PANKO-CRUSTED CHICKEN CUTLET WITH FRENCH FRIES	
HÄHNCHENSCHNITZEL IN PANKO-KRUSTE MIT POMMES	
OCVRTI PIŠČANČJI FILE V PANKO DROBTINAH S POMFRIJEM	
COTOLETTA DI POLLO IMPANATA CON IL PANKO, PATATINE FRITTE	

1,2,4,6,7,8,13

BURGER OD JANJETINE, PEČENI KRUMPIR, ČIPS OD LUKA, SIR,	18,00 €
PIKANTNE SMOKVE I SALATA • LAMB BURGER, BAKED POTATO,	
ONION CHIPS, CHEESE, SPICY FIGS AND SALAD • LAMMBURGER,	
GEBACKENE KARTOFFEL, ZWIEBELCHIPS, KÄSE, WÜRZIGE FEIGEN	
UND SALAT • JAGNJEČJI BURGER, PEČEN KROMPIR, ČEBULNI ČIPS,	
SIR, PIKANTNE FIGE IN SOLATA • HAMBURGER DI AGNELLO, PATATE	
AL FORNO, CHIPS DI CIPOLLA, FORMAGGIO, FICHI PICCANTI E INSALATA	

1,2,4,6,7,8,13

SVINJSKA REBARCA BBQ S KRUMPIROM, COLESLAW SALATA	20,00 €
PORK RIBS BBQ WITH POTATOES AND COLESLAW	
SCHWEINERIPPCHEN BBQ MIT KARTOFFELN	
UND COLESLAW (KRAUTSALAT)	
SVINJSKA REBRCA BBQ S KROMPIRJEM, ZELJNA COLESLAW SOLATA	
COSTOLE DI MAIALE BBQ CON PATATE E COLESLAW INSALATA	

1,4,5,7,8,12,14

PRILOZI
SIDE DISHES
BEILAGEN
PRILOGE
CONTORNI

POHANA CVJETAČA • BREADED CAULIFLOWER • PANIERTER BLUMENKOHL • 8,00 €
OCVRTA CVETAČA • CAVOLFIORE IMPANATO

1,4,6,7

KRUMPIR U FOLIJU • POTATOES IN FOIL • FOLIENKARTOFFELN • 6,00 €
PEČENI KROMPIR • PATATE AL CARTOCCIO

1,4,7,12

HRSKAVI KRUMPIR U KUKURUZNOM BRAŠNU I SIRU 6,00 €
CRISPY POTATOES IN CORNFLOUR AND GRATED CHEESE
KNUSPRIGE KARTOFFELN IN MAISMEHL UND GERIEBENEM KÄSE
HRUSTLJAV KROMPIR Z KORUZNIM ZDROBOM IN NARIBANIM SIROM
PATATE CROCCANTI CON FARINA DI MAIS E FORMAGGIO GRATTUGIATO

1,2,7,8

POVRČE SA ŽARA • GRILLED VEGETABLES • GRILLGEMÜSE • 8,00 €
ZELENJAVA NA ŽARU • VERDURE GRIGLIATE

1

PIRE KRUMPIR • MASHED POTATOES • KARTOFFELPÜREE • 6,00 €
PIRE KROMPIR • PURÈ DI PATATE

1,7

POMFRIT • FRENCH FRIES • POMMES • POMFRIT • PATATINE FRITTE 6,00 €

1

RIGA I KRUMPIR NA SALATU NA HLADNO S ČEŠNJAKOM • 6,00 €
ARUGULA-POTATO SALAD WITH GARLIC • KARTOFFEL-RUCOLA-SALAT
MIT KNOBLAUCH • KROMPIRJEVA SOLATA Z RUKOLO IN ČESNOM •
INSALATA DI PATATE E RUCOLA CON AGLIO

1

BLITVA S KRUMPIROM • MANGOLD MIT KARTOFFELN • 6,00 €
CHARD WITH POTATOES • BLITVA S KROMPIRJEM •
BIETOLE E PATATE IN PADELLA

1

SALATE
SALADS
SALATE
SOLATE
INSALATE

**CEZAR SALATA • CEASAR SALAD • CEZARJEVA SOLATA •
CEASAR SALAD** **13,00 €**

1,4,5,7,9,12

**CEZAR SALATA S PILETINOM • CHICKEN CEASAR •
CAESAR SALAT MIT HÄHNCHEN • CEZARJEVA SOLATA
S PIŠČANCEM • CAESAR ALL POLLO** **16,00 €**

1,2,4,5,6,7,8,9,12

**CEZAR SALATA S KOZICAMA • PROWN CEASAR •
CAESAR SALAT MIT GARNELEN • CEZARJEVA SOLATA
S KOZICAMI • CAESAR CON GAMBERI** **18,00 €**

1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13

**SALATA S RIGOM, SIROM, ORASIMA I SMOKVOM •
ARUGULA, CHEESE, WALNUTS AND FIGS • RUCOLA,
KÄSE, WALNÜSSE UND FEIGEN • RUKOLA, SIR, OREHI
IN FIGE • RUCOLA, FORMAGGIO, NOCI E FICHI** **14,00 €**

1,2,3,7,8,13

**COLESLAW SALATA • COLESLAW SALAD •
KRAUTSALAT • ZELJNA SOLATA COLESLAW • COLESLAW** **6,00 €**

1,4,5,6,7

**HRSKAVA SALATA S PILETINOM • KNUSPRIGER HÄHNCHENSALAT •
CRISPY CHICKEN SALAD • HRUSTLJAVA PIŠČANČJA SOLATA •
INSALATA DI POLLO CROCANTE** **16,00 €**

1,2,4,5,6,7,8,9,13

CAPRESE **13,00 €**

1,7,13

**SEZONSKE SALATE • SEASONAL SALADS • SAISONSALATE •
SEZONSKE SOLATE • INSALATE DI STAGIONE** **5,00 €**

1,2,8,13

RIBLJA JELA
SEAFOOD DISHES
FISCHSPEISEN
RIBJE JEDI
SPECIALITÀ DI MARE

GRATINIRANE JAKOBOVE KAPICE – 2 KOMADA **10,00 €**
SCALLOPS AU GRATIN – 2 PCS
GRATINIERTE JAKOBSMUSCHELN – 2 STÜCK
GRATINIRANE JAKOBOVE POKROVAČE – 2 KOSA
CAPPESANTE GRATINATE – 2 PEZZI

1,7,9,11

DAGNJE NA BUZARU ILI SA ŽARA **500 G** **15,00 €**
GRILLED MOUSSELS OR A LA BUZARA
MIESMUSCHELN À LA BUZARA ODER GEGRILLT
KLAPAVICE NA BUZARO ALI NA ŽARU
COZZE ALLA BUSARA (AL SUGO) O ALLA GRIGLIA

1,4,11,13

VONGOLE NA BIJELO **1 KG** **45,00 €**
CLAMS IN A WHITE SAUCE • VONGOLA-MUSCHELN IN WEISSWEIN
VONGOLE NA BELO • VONGOLE IN BIANCO

1,4,11,13

PRŽENI ODRESCI MORSKOG PSA, KRUMPIR-SALATA S RIGOM **17,00 €**
FRIED SHARK WITH POTATO AND ARUGULA SALAD
GEBRATENE HAIFISCHSTEAKS MIT KARTOFFEL-RUCOLA-SALAT
OCVRTI ZREZKI MORSKEGA PSA, KROMPIRJEVA SOLATA Z RUKOLO
BISTECHE DI SQUALO FRITTO CON INSALATA DI PATATE E RUCOLA

1,8,9,13

JADRANSKI ŠKAMPI SA ŽARA ILI NA BUZARU **PORC. / SERVING** **29,00 €**
ADRIATIC SCAMPI GRILLED OR A LA BUZARA **300 G**
ADRIA SCAMPI GEGRILLT ODER À LA BUZARA
JADRANSKI ŠKAMPI NA ŽARU ALI NA BUZARO
SCAMPI DELL'ADRIATICO ALLA GRIGLIA O ALLA
BUZARA (AL SUGO)

1,8,10,13

FILE BRANCINA SA ŽARA S POVRĆEM **28,00 €**
GRILLED SEABASS FILET WITH VEGETABLES
GEGRILLTER WOLFSBARSCHFILET MIT GEMÜSE
FILE BRANCINA NA ŽARU Z ZELENJAVO
FILETTO DI BRANZINO (SPIGOLA) ALLA GRIGLIA VON VERDURE

1,4,8,9,13

JADRANSKE LIGNJE • ADRIA CALAMARI • **300 G** **24,00 €**
JADRANSKI LIGNJI • CALAMARI DELL'ADRIATICO

PRŽENE S PRŽENIM KRUMPIRÍCIMA • FRIED WITH
FRENCH FRIES • GEBRATEN MIT POMMES • OCVRTI S
POMFRIJEM • FRITTI CON PATATINE FRITTE

SA ŽARA, BLITVA S KRUMPIROM • GRILLED, CHARD AND
POTATOES • VOM GRILL MANGOLD MIT KARTOFFELN •
NA ŽARU, BLITVA S KROMPIRJEM • ALLA GRIGLIA, BIETOLE
CON PATATE

1,5,6,7,8,13

GRDOBINA U VINU „ŽLAHTINA“ **28,00 €**
MONKFISH IN „ŽLAHTINA“ WINE
SEETEUFEL MIT „ŽLAHTINA“ WEINSOßE
MORSKA ŽABA U VINU „ŽLAHTINA“
RANA PESCATRICE IN VINO“ŽLAHTINA“

S TOSTIRANIM KAPARIMA I KRUMPIROM • WITH FRIED CAPERS
AND POTATO • MIT GERÖSTETEN KAPERN UND KARTOFFELN •
POPEČENE KAPRE IN KROMPIR • CON CAPERI TOSTATI E PATATE

1,4,9,13

TUNA STEAK, POVRĆE NA ŽARU, SOJA UMAK, WASABI **27,00 €**
TUNA STEAK, GRILLED VEGETABLES, SOY SAUCE, WASABI
THUNFISCHSTEAK, GRILLGEMÜSE, SOJASAUCE, WASABI
TUNIN ZREZEK, ZELENJAVA NA ŽARU, SOJINA OMAKA, WASABI
TRANCIO DI TONNO, VERDURE GRIGLIATE, SALSA DI SOIA, WASABI

1,2,4,5,8,9,12,13

TUNA TATAKI S WASABI PIREOM • TUNA TATAKI WITH WASABI PURÈ • **23,00 €**
TUNA TATAKI MIT WASABI PURÈ • TUNA TATAKI Z WASABI PIREJEM •
TUNA TATAKI CON WASABI PURÈ

1,2,4,5,8,9,12,13

RIBA • FISCH • PESCE I KAT.	1 KG	80,00 €
<p>KOVAČ, ŠKARPINA • JOHN DORY (ST PIERRE), RED SCORPIONFISH • PETERFISCH, MEERSAU • KOVAČ, RDEČA BODIKA • PESCE SAN PIETRO</p>		
1,9		
RIBA • FISCH • PESCE II KAT.	1 KG	70,00 €
<p>ORADA, BRANCIN, IVERAK, ZUBATAC, OVČICA, ŠARAG, ARBUN GILT-HEAD BREAM, SEABASS, EUROPEAN FLOUNDER, DENTEX, SAND STEENBRAS, SARGO, COMMON PANDORA GOLDBRASSE, WOLFSBARSCH, FLUNDER, ZAHNBRASSE, MARMORBRASSE, GEIßBRASSE, ROTBRASSE ORADA, BRANCIN, ROMB, ZOBATEC, OVČICA, ŠARG, ARBUN ORATA, BRANZINO (SPIGOLA), PASSERA, DENTICE, MORMORA, SARAGO, FRAGOLINO</p>		
1,9		
RIBA U SOLI	1 KG	80,00 €
<p>RIBA PEČENA U MORSKOJ SOLI SALT-BAKED FISH FISCH IN DER SALZKRUSTE RIBA PEČENA V MORSKI SOLI PESCE AL SALE</p>		
1,9		
RIBA U PEĆNICI S KRUMPIROM I POVRĆEM	1 KG	90,00 €
<p>GEBACKENER FISCH MIT KARTOFFELN UND GEMÜSE OVEN-BAKED FISH WITH POTATOES AND VEGETABLES RIBA S KROMPIRJEM IN ZELENJAVO IZ PEČICE PESCE AL FORNO CON PATATE E VERDURE, INSALATA</p>		
1,4,8,9,12,13		
HLAP ILI JASTOG S TJESTENINOM	1 KG	140,00 €
<p>HUMMER OR LOBSTER WITH PASTA HUMMER ODER LANGUSTE MIT PASTA JASTOG ALI RAROG S TESTENINAMI PASTA ALL'ARAGOSTA O ALL'ASTICE</p>		
1,4,6,7,10,13		

DESERTI
DESSERTS
SLADICE
DOLCI

ČOKOLADNA LAVA 9,00 €
CHOCOLATE LAVA
SCHOKOLADEN-LAVA
LAVA DI CIOCCOLATO

1,2,3,6,7,13

SLADOLED OD VANILIJE S TOSTIRANIM BUČNIM KOŠTICAMA 6,00 €
VANILLA ICE CREAM WITH TOASTED PUMPKIN SEEDS
VANILLEEIS MIT GERÖSTETEN KÜRBISKERNEN
VANILJEV SLADOLED Z OPEČENIMI BUČNIMI SEMENI
GELATO ALLA VANIGLIA CON SEMI DI ZUCCA TOSTATI

1,2,3,7,13

CRÈME BRÛLÉE 7,00 €

1,2,6,7,13

CHEESECAKE SA SMOKVAMA I BADEMIMA 8,00 €
CHEESECAKE WITH FIGS AND ALMONDS
KÄSEHUCHEN MIT FEIGEN UND MANDELN
CHEESECAKE S FIGAMI IN MANDLJI
CHEESECAKE CON FICHI E MANDORLE

1,2,3,6,7,13

SEMIFREDDO 8,00 €

S BADEMOM I NARANČOM • WITH ALMOND AND ORANGE •
MIT MANDELN UND ORANGE • Z MANDELJI IN POMARANČO •
CON MANDORLE E ARANCIA

1,2,3,7,8,13

KOLAČ OD PISTACIJA I MALINA 7,00 €
PISTACHIO AND RASPBERRY CAKE
PISTAZIEN UND HIMBEEREN KUCHEN
TORTA PD PISTACIJA IN MALINA
PISTACCHIO E LAMPONE TORTA

1,2,3,6,7,13

SORBETTO	7,00 €
1,7,13	
AFFOGATO	4,20 €
1,3,7	
TOPLA SUHA SMOKVA U PORTU SA SLADOLEDOM OD SMOKVE WARM DRIED FIGS IN PORT WINE WITH FIG ICE CREAM WARME GETROCKNETE FEIGE IN PORTO MIT FEIGENEIS TOPLE SUHE FIGE V PORTU S FIGOVIM SLADOLEDOM FICHI SECCHI CALDI AL PORTO CON GELATO DI FICHI	8,00 €
1,2,3,6,7,13	
KREMASTA ČOKOLADNA KOCKA MOIST CHOCOLATE CAKE SAFTIGER SCHOKOLADENKUCHEN KREMNA ČOKOLADNA TORTA TORTA AL CIOCCOLATO CREMOSA	7,00 €
1,2,3,6,7,13	
DODACI EXTRAS DODATKI	
KRUH DOMAĆI PORCIJA HOMEMADE BREAD PORTION HAUSGEMACHTES BROT PORTION DOMAČ KRUH PORCIJA PORZIONE DI PANE FATTO IN CASA	2,80 €
1	
UMAK OD ČEŠNJAKA I DOMAĆI KRUH PORC. PORTION OF GARLIC SAUCE WITH HOMEMADE BREAD PORTION KNOBLAUCH SOSSE MIT HAUSGEMACHTEM BROT OLJČNO OLJE IN ČESEN, DOMAĆI KRUH PORCIJA PORZIONE DI AGLIO CON PANE FATTO IN CASA	5,00 €
1	
DOMAĆI RIBANAC • GRATED HOMEMADE CHEESE HAUSGEMACHTER GERIEBENER KÄSE • DOMAČI NARIBAN SIR FORMAGGIO GRATTUGIATO FATTO IN CASA	1,50 €
1,7	

ZA NAŠE MALE GOSTE
FÜR UNSERE KLEINEN GÄSTE
FOR OUR LITTLE GUESTS
ZA NAŠE MALE GOSTE
PER I NOSTRI PICCOLI OSPITI

ŠPAGETI U UMAKU OD RAJČICE 8,00 €
SPAGHETTI IN TOMATO SAUCE
SPAGHETTI IN TOMATENSAUCE
ŠPAGETI V PARADIŽNIKOVI OMAKI
SPAGHETTI AL SUGO DI POMODORO
1, 6, 7, 13

POHANA PILETINA I POMFRIT 10,00 €
BREADED CHICKEN AND FRENCH FRIES
PANIERTES HUHN MIT POMMES
OCVRT PIŠČANEC IN POMFRIT
POLLO FRITTO IMPANATO CON PATATINE FRITTE
1, 2, 4, 6, 7, 8, 13

PILEĆI FILE SA ŽARA I POMFRIT 9,00 €
GRILLED CHICKEN FILLET AND FRENCH FRIES
GEGRILLTES HÄHNCHENFILET MIT POMMES
PIŠČANČJI FILE NA ŽARU IN POMFRIT
PETTO DI POLLO ALLA GRIGLIA CON PATATINE FRITTE
1, 2, 8, 13

ŠPAGETI S RIBANIM SIROM I MASLACEM 7,00 €
SPAGHETTI WITH GRATED CHEESE AND BUTTER
SPAGHETTI MIT GERIEBENEM KÄSE UND BUTTER
ŠPAGETI Z NARIBANIM SIROM IN MASLOM
SPAGHETTI CON FORMAGGIO GRATTUGIATO E BURRO
1, 7, 12, 13

TIKVICE SA ŽARA I POMFRIT 7,40 €
GRILLED ZUCCHINI AND FRENCH FRIES
GEGRILLTE ZUCCHINI MIT POMMES
BUČKE NA ŽARU IN POMFRIT
ZUCCHINI GRIGLIATE E PATATINE FRITTE
1, 12, 13



CIJENE SU IZRAŽENE U EURIMA, UKLUČUJU PDV, USLUGU I COUVERT.
PRICES ARE IN EUR, VAT, SERVICE AND COUVERT ARE INCLUDED.
DIE PREISE VERSTEHEN SICH IN EUR, INKL. MEHRWERTSTEUER, SERVICE UND GEDECK.
CENE SO IZRAŽENE V EVRIH, VLJUČEN JE DDV, SERVIS IN COUVERT.
I PREZZI SONO IN EURO. IL PREZZO COMPRENDE IVA, SERVIZIO E COUVERT.

ALKOHOLNA PIĆA NE TOČIMO OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA.
NO ALCOHOL IS SERVED TO PERSONS UNDER THE AGE OF 18.
AN PERSONEN UNTER 18 JAHRE WIRD KEIN ALKOHOL AUSGESCHENKT.
ALKOHOLNIH PIJAČ NE PRODAJAMO IN NE STREŽEMO OSEBAM, MLAJŠIM OD 18 LET.
PER LE PERSONE SOTTO I 18 ANNI NON SERVE ALCOLICI.

PRIGOVOR NA KVALITETU USLUGA MOŽETE
DOSTAVITI U PISANOM OBLIKU NA:
OBJECTIONS TO THE QUALITY OF OUR SERVICES
CAN BE DELIVERED IN WRITING TO THE FOLLOWING
ADDRESS:
EINWÄNDE GEGEN DIE QUALITÄT UNSERER
LEISTUNGEN KÖNNEN SIE SCHRIFTLICH AN
FOLGENDE ADRESSE LIEFERN:
PRITOŽBE GLEDE KAKOVOSTI STORITEV LAHKO

PREDLOŽITE V PISNI OBLIKI NA:
OBJEZIONE ALLA QUALITÀ DEI NOSTRI SERVIZI PUÒ
ESSERE CONSEGNATO PER ISCRITTO AL SEGUENTE
INDIRIZZO:
MARINA PUNAT D.O.O.
PUNTICA 7, 51521 PUNAT
OIB 52846613956
TEL. +385 (0)51 654 343
WWW.MARINA-PUNAT.HR

KORISNICI MARINA CLUB KARTICE OSTVARUJU POPUST OD 10% NA HRANU I PIĆE.
MARINA CLUB CARD HOLDERS HAVE 10% DISCOUNT ON FOOD AND BEVERAGES.
MIT DER MARINA CLUB KARTE HABEN SIE 10% RABATT AUF SPEISEN UND GETRÄNKE.
Z MARINA CLUB KARTICO IMATE 10% POPUST NA HRANO IN PIJAČO.
CON MARINA CLUB CARD AVETE UNO SCONTO DEL 10% SU ALIMENTI E BEVANDE.



HVALA NA VAŠOJ POSJETI • THANK YOU FOR YOUR VISIT • DANKE FÜR IHREN BESUCH • HVALA ZA VAŠ OBISK •
GRAZIE PER LA VOSTRA VISITA